

232 *Journal Historique sur les*
 exemples; il écrit *Française*, pour *François*
se, essentiels, pour *essentiels*. Il veut que
 le mot *Monsieur*, soit deux mots, & qu'on
 doit l'écrire *Mon sieur*. Que le mot *advoûât*,
 doit être écrit *ad-vo-û-ât*. Il soutient qu'on
 ne doit pas dire *Cavalier*, & qu'en suivant
 son exemple on dira & on écrira *Soldat de*
Cheval. Il veut encore qu'on ne dise pas
son Infanterie, & qu'il convient mieux de
 dire *sa Infanterie*.

Sa Préface, qui porte ce titre, *le prologue*
au bien-veillant lecteur, qui contient 14. pa-
 ges d'un caractère assez menu, n'est remplie
 que d'enseignemens à ceux qu'il veut instrui-
 re à écrire & à parler comme lui.

Cette Histoire de Portugal, comme je l'ai
 déjà dit, est bonne, quoi que dénuée de la
 beauté du langage prescrit par les sçavans
 Accademiciens: Elle commence en l'an
 2174. du monde, & finit en 1580. de nôtre
 salut, que le Portugal passa sous la domina-
 tion des Espagnols. L'Auteur fait espérer
 un second Tome, si le premier est bien reçu
 du public.

Querelle
entre Don
Martianay
& Mr. le
Pelletier, &
à quel sujet.

VII. Mr. le Pelletier sçavant Ecclesiasti-
 que de Lion, & Dom Martianay sçavant
 Benedictin, sont entrez dans une espèce de
 querelle littéraire au sujet de quelques en-
 droits de la version sur le nouveau Testa-
 ment, que Mr. le Pelletier soutient n'avoir
 pas été justement traduit. Le Pere Martia-
 nay ayant répondu à la critique qui avoit at-
 taqué son ouvrage, Mr. le Pelletier lui a
 répliqué par une Lettre de 12. pages de mi-
 nute, datée de Lion le 6. Janvier 1716.
 Ceux qui sont Juges competans de cette dis-
 pute, pourront consulter les écrits de ces
 deux habiles Auteurs.

VIII.